

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят пятая сессия

**Официальные отчеты**

Distr.: General

18 May 2011

Russian

Original: English

---

**Пятый комитет****Краткий отчет о 30-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 14 марта 2011 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Соомро (заместитель Председателя) ..... (Пакистан)*Заместитель Председателя Консультативного комитета по**административным и бюджетным вопросам:* г-н Торрес Лепори**Содержание**

Бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов  
(продолжение)

*Смета расходов на финансирование специальных политических миссий,  
добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных  
Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (продолжение)*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

11-26137 X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

*Выражение сочувствия в связи с недавним землетрясением и цунами в Японии*

1. **Председатель** от имени всех членов Комитета выражает сочувствие правительству и народу Японии в связи с землетрясением и цунами, обрушившимися на страну 11 марта 2011 года.
2. *По предложению Председателя члены Комитета почтили минутой молчания память жертв землетрясения и цунами.*
3. **Г-н Мурадзава** (Япония) благодарит Председателя за выражение сочувствия.

**Пункт 129 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов**  
(продолжение)

*Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (продолжение) (A/65/328/Add.6 и Corr.1 и A/65/602/Add.1)*

4. **Г-жа Шарон ван Бюэрле** (директор Отдела по планированию программ и составлению бюджета), представляя доклад Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (A/65/328/Add.6 и Corr.1), говорит, что в докладе приводится информация об испрашиваемых ассигнованиях для Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОООНБ) на период с 1 января по 31 декабря 2011 года и представителя Организации Объединенных Наций при Международном контрольно-консультативном совете на период с 1 января по 30 июня 2011 года.
5. ОООНБ было учреждено в соответствии с резолюцией 1959 (2010) Совета Безопасности в качестве преемника Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ), начиная с 1 января 2011 года. С учетом уроков, извлеченных из переходных процессов в других ситуациях, было принято решение объединить процессы ликвидации ОПООНБ и создания ОООНБ. Таким образом, период, на протяжении

которого обе миссии будут работать параллельно, называется переходным периодом.

6. Испрашиваемые для ОООНБ ассигнования на 2011 год, в том числе ассигнования на переходный период, составляют 23 103 200 долл. США или 25 075 600 долл. США, включая налогообложение персонала. Эта сумма предназначена для персонала Миссии, численность которого будет постепенно сокращена с 450 до 134 человек к декабрю 2011 года, и ее оперативных потребностей. Начиная с 1 января 2011 года, потребности в ресурсах будут частично удовлетворяться за счет суммы в 14 641 200 долл. США, которая уже была утверждена для ОПООНБ, предшествующей миссии.
7. Генеральной Ассамблее предлагается ассигновать для ОООНБ, с учетом уже утвержденной суммы для ОПООНБ, 9 183 400 долл. США нетто, включая налогообложение персонала.
8. Что касается представителя Организации Объединенных Наций при Международном контрольно-консультативном совете, оратор говорит, что в период рассмотрения Генеральной Ассамблеей предложений о финансировании специальных политических миссий на 2011 год в ходе основной части шестидесятой пятой сессии не ожидалось, что Совет Безопасности продлит мандат Международного контрольно-консультативного совета. Однако своей резолюцией 1956 (2010) Совет Безопасности продлил мандат Совета до 30 июня 2011 года. Предлагаемые потребности в ресурсах исчисляются в 24 600 долл. США и предназначены для финансирования официальных поездок представителя и его советника для участия в заседаниях Совета. Вышеуказанные потребности будут покрыты за счет общих ассигнований для специальных политических миссий на двухгодичный период 2010-2011 годов.
9. Генеральной Ассамблее предлагается утвердить предлагаемый бюджет для ОООНБ и выделить дополнительно 9 183 400 долл. США согласно положениям резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи.
10. **Г-н Торрес Лепори** (заместитель Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/65/632), говорит, что, хотя Консультативный комитет не имеет возражений против решения объединить процессы ликвидации ОПООНБ и создания

ООНБ или против самого переходного процесса, он напоминает о том, что Департамент по политическим вопросам, Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки приступили к разработке стандартных оперативных процедур, связанных, среди прочего, с переходом от одного вида миссии к другому и с ликвидацией миссий. Консультативный комитет подчеркивает необходимость ускорить завершение этого процесса и учитывать опыт прошлого. Планы и процедуры должны разрабатываться таким образом, чтобы исключить затягивание переходных процессов и при этом обеспечить эффективность и результативность.

11. Консультативный комитет выражает сожаление по поводу того, что в предлагаемый бюджет для ООНБ, новой специальной политической миссии, не включена подробная информация о кадровых потребностях. Такая информация позволила бы тщательно проанализировать структуру Отделения и предложения по укомплектованию штатов. В ответ на запрос Консультативного комитета ему была представлена необходимая информация. Комитет рекомендует направить информацию, которая была ему представлена, и Генеральной Ассамблее и подчеркивает, что подобная информация должна быть включена во все будущие предлагаемые бюджеты.

12. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять предложения Генерального секретаря по укомплектованию штатов, за исключением 12 должностей, указанных в пункте 21 его доклада. Документ с изложением кадровых потребностей ООНБ должен быть заново представлен и заново обоснован в контексте следующего предлагаемого бюджета. Комитет также рекомендует сократить объем ресурсов, предложенных Генеральным секретарем для ООНБ на период с 1 января до 31 декабря 2011 года, на сумму в размере 957 400 долл. США, что связано с рекомендациями относительно предложений по укомплектованию штатов и незначительной корректировкой потребностей в наземном транспорте. С учетом уже утвержденных Генеральной Ассамблеей ассигнований на основании ее резолюции 65/260 чистые дополнительные потребности ООНБ составят 7,5 млн. долл. США.

13. В заключение Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить предложение Генерального секретаря относительно по-

требностей представителя Организации Объединенных Наций при Международном контрольно-консультативном совете.

14. **Г-н Коффи** (Кот-д'Ивуар), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что Группа поддерживает предложения Генерального секретаря, изложенные в пункте 45 его доклада, и в этой связи считает важным достичь скорейшего согласия по этим предложениям в ходе неофициальных консультаций.

*Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.*